



Umbria

FONDAZIONE
DI PARTECIPAZIONE
UMBRIA JAZZ



Umbria Jazz 21

Perugia, 9 - 18 luglio
www.umbriajazz.com



Intra Tupino e l'acqua che discende
del colle eletto dal beato Ubaldo,
fertile costa d'alto monte pende,

onde Perugia sente freddo e caldo
da Porta Sole; e di rietro le piange
per grave giogo Nocera con Gualdo.

PROGRAMMA

Dante, Paradiso, Canto XI

ANTEPRIMA

PREVIEWS

7 LUGLIO
mercoledì
WEDNESDAY JULY 7

ARENA BARTON PARK

21.30 ORCHESTRA ASCLEPIO

8 LUGLIO
giovedì
THURSDAY JULY 8

TEATRO MORLACCHI

21.00 *Dante Alighieri's 700th Anniversary*
"Inferno"

MAURO OTTOLINI & SOUSAPHONIX
sonorizzazione

del film di Francesco Bertolini (1911)

testi di Dante Alighieri

recitati da Alessandro Anderloni

9 LUGLIO
venerdì
FRIDAY JULY 9

SALA DEI NOTARI

- 11.00** Presentazione del libro
"Abbiamo tutti un blues da piangere"
di Giovanni Tommaso

TEATRO MORLACCHI

 ERG theatre

Rassegna Orchestre Italiane

- 17.00** "Ritornello, Sinfonias, & Cadenzas"
ETHAN IVERSON
UMBRIA JAZZ ORCHESTRA
feat. JORGE ROSSY

ARENA SANTA GIULIANA

- 19.00** **Apertura Arena Santa Giuliana**
Restaurant & Snack Bar
- 19.30** **Restaurant Stage**
FRANCESCA TANDOI piano solo
- 21.00** **Main Stage**
EMMET COHEN TRIO
special guest SAMARA JOY McLENDON
WYNTON MARSALIS
& JAZZ AT LINCOLN CENTER ORCHESTRA

10 LUGLIO
sabato
SATURDAY JULY 10

SALA DEI NOTARI

- 11.00** Presentazione del libro
"La storia del jazz"
di Luigi Onori, Riccardo Brazzale, Maurizio Franco

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

- 12.00/15.30**
EMMET COHEN TRIO
special guest SAMARA JOY McLENDON

TEATRO MORLACCHI



Rassegna Orchestre Italiane

- 17.00** COLOURS JAZZ ORCHESTRA

ARENA SANTA GIULIANA



- 19.00** **Apertura Arena Santa Giuliana**
Restaurant & Snack Bar

- 19.30** **Restaurant Stage**
FRANCESCA TANDOI piano solo

- 21.00** **Main Stage**
"Piano Solo tributo a Chick Corea"
STEFANO BOLLANI

BILLY HART QUARTET
feat. ETHAN IVERSON

11

LUGLIO

domenica

SUNDAY JULY 11

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO

special guest SAMARA JOY McLENDON

TEATRO MORLACCHI

 **ERG** theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00 LYDIAN SOUND ORCHESTRA

Riccardo Brazzale, direzione

ARENA SANTA GIULIANA

19.00 Apertura Arena Santa Giuliana

Restaurant & Snack Bar

19.30 Restaurant Stage

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00 Main Stage

ENRICO RAVA - FRED HERSCH

JULIAN LAGE TRIO

"Al gir dal bughi"

DINO PIANA, ENRICO RAVA

FRANCO PIANA, DADO MORONI

GABRIELE EVANGELISTA, ROBERTO GATTO

12 LUGLIO
lunedì
MONDAY JULY 12

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO + OSPITI

AUDITORIUM CONSERVATORIO DI MUSICA

"Francesco Morlacchi"

16.30

JAZZ@CONSERVATORIO

CONCERTI DEGLI STUDENTI

con e a cura dei docenti di Jazz del Conservatorio

TEATRO MORLACCHI

ERG *theatre*

Rassegna Orchestre Italiane

17.00

"L'INSIÙM: MAINERIO!"

GLAUCO VENIER - MICHELE CORCELLA

ARENA SANTA GIULIANA

19.00

Apertura Arena Santa Giuliana

Restaurant & Snack Bar

19.30

Restaurant Stage

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00

Main Stage

CÉCILE McLORIN SALVANT DUO

feat. SULLIVAN FORTNER

BOKANTÉ

13 LUGLIO
martedì
TUESDAY JULY 13

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO + OSPITI

AUDITORIUM CONSERVATORIO DI MUSICA

"Francesco Morlacchi"

16.30

JAZZ@CONSERVATORIO

CONCERTI DEGLI STUDENTI

con e a cura dei docenti di Jazz del Conservatorio

TEATRO MORLACCHI

 ERG theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00

ARTCHIPEL ORCHESTRA

"Plays Soft Machine"

ARENA SANTA GIULIANA

19.00

Apertura Arena Santa Giuliana

Restaurant & Snack Bar

19.30

Restaurant Stage

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00

Main Stage

"Harp vs. Harp"

EDMAR CASTANEDA - GRÉGOIRE MARET

Progetto speciale per Umbria Jazz

"Correspondence"

GIANLUCA PETRELLA, PASQUALE MIRRA

RICCARDO ONORI, BLAKE FRANCHETTO

SIMONE PADOVANI, KALIFA KON

REDA ZINE, DEM

14 LUGLIO
mercoledì
WEDNESDAY JULY 14

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO + OSPITI

AUDITORIUM CONSERVATORIO DI MUSICA

"Francesco Morlacchi"

16.30

JAZZ@CONSERVATORIO

CONCERTI DEGLI STUDENTI

con e a cura dei docenti di Jazz del Conservatorio

TEATRO MORLACCHI

 **ERG theatre**

Rassegna Orchestre Italiane

17.00

TOWER JAZZ COMPOSERS ORCHESTRA

ARENA SANTA GIULIANA

19.00

Apertura Arena Santa Giuliana

Restaurant & Snack Bar

19.30

Restaurant Stage

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00

Main Stage

BRAD MEHLDAU TRIO

BRANFORD MARSALIS QUARTET

15 LUGLIO
giovedì
THURSDAY JULY 15

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO + OSPITI

TEATRO MORLACCHI

ERG theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00 ORCHESTRA NAZIONALE JAZZ

GIOVANI TALENTI

Paolo Damiani, direzione

ARENA SANTA GIULIANA

19.00 **Apertura Arena Santa Giuliana**

Restaurant & Snack Bar

19.30 **Restaurant Stage**

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00 **Main Stage**

"Heroes - Omaggio a David Bowie"

PAOLO FRESU

"Voodoo Cello"

IMANY

16 LUGLIO
venerdì
FRIDAY JULY 16

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO
feat. PIERO ODORICI

TEATRO MORLACCHI

 **ERG** theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00 "Fellini e la musica"

NEW TALENT JAZZ ORCHESTRA
special guest GABRIELE MIRABASSI

ARENA SANTA GIULIANA

19.00 **Apertura Arena Santa Giuliana**

Restaurant & Snack Bar

19.30 **Restaurant Stage**

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.30 **Main Stage**

"African Odyssey"
ANGÉLIQUE KIDJO

17 LUGLIO
sabato
SATURDAY JULY 17

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO
feat. PIERO ODORICI

TEATRO MORLACCHI

 **ERG** theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00 "Swing With Sting"

NICK THE NIGHTFLY ORCHESTRA

ARENA SANTA GIULIANA

19.00 **Apertura Arena Santa Giuliana**

Restaurant & Snack Bar

19.30 **Restaurant Stage**

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00 **Main Stage**

Cuban Night

"Viento y Tiempo"

GONZALO RUBALCABA

and AYMÉE NUVIOLA'S BAND

CIMAFUNK

18 LUGLIO
domenica
SUNDAY JULY 18

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

Umbria Jazz Club

12.00/15.30

EMMET COHEN TRIO + OSPITI

TEATRO MORLACCHI

ERG theatre

Rassegna Orchestre Italiane

17.00 "Cedar's Blues"

ERJ ORCHESTRA

ARENA SANTA GIULIANA

19.00 **Apertura Arena Santa Giuliana**

Restaurant & Snack Bar

19.30 **Restaurant Stage**

FRANCESCA TANDOI & STEFANO SENNI

21.00 **Main Stage**

"Astor Piazzolla 100 anni"

QUINTETO ASTOR PIAZZOLLA

GINO PAOLI & DANILO REA

FUNK OFF on stage con GINO PAOLI



BIGLIETTI TICKETS

BOX OFFICE ON LINE www.umbriajazz.com

L'organizzazione si riserva di apportare modifiche al programma / The Organization reserves the right to alter the programme

ARENA SANTA GIULIANA		PLATEA NUMERATA numbered seats		GRADINATA NUMERATA numbered
		PLATEA 1	PLATEA	
9 luglio	COHEN TRIO WYNTON MARSALIS & JLCO	€ 65,22	€ 43,48	€ 28,69
10 luglio	STEFANO BOLLANI BILLY HART QUARTET	€ 65,22	€ 43,48	€ 28,69
11 luglio	RAVA – HERSCH JULIAN LAGE TRIO DINO PIANA	€ 39,13		€ 24,35
12 luglio	CÉCILE McLORIN SALVANT DUO BOKANTÉ	€ 39,13		€ 24,35
13 luglio	EDMAR CASTANEDA - GRÉGOIRE MARET CORRESPONDENCE	€ 39,13		€ 24,35
14 luglio	BRAD MEHLDAU TRIO BRANFORD MARSALIS QUARTET	€ 65,22	€ 43,48	€ 28,69
15 luglio	PAOLO FRESU IMANY	€ 39,13		€ 24,35
16 luglio	ANGÉLIQUE KIDJO	€ 26,08		€ 13,04
17 luglio	CUBAN NIGHT	€ 39,13		€ 24,35
18 luglio	QUINTETO ASTOR PIAZZOLLA GINO PAOLI e DANILIO REA FUNK OFF con GINO PAOLI	€ 39,13		€ 24,35

TEATRO MORLACCHI

8 luglio	MAURO OTTOLINI & SOUSAPHONIX	€ 13,04
tutti i giorni	RASSEGNA ORCHESTRE ITALIANE	€ 13,04

SINA BRUFANI - Sala Raffaello

tutti i giorni	EMMET COHEN TRIO + OSPITI	€ 13,04
----------------	---------------------------	---------

I PREZZI NON COMPREDONO IL DIRITTO DI PREVENTITA / PRE-SALE RIGHTS NOT INCLUDED

BOX OFFICE ARENA SANTA GIULIANA

tel. +39 3917423869 / +39 3917423870

aperto tutte le sere dal 9 al 18 luglio dalle ore 19.00

Open daily from 9 to 18 July at 7 pm

Restaurant Stage

ARENA SANTA GIULIANA



Ingresso consentito ai soli possessori del biglietto del main stage

Only main stage ticket holders will be allowed entry

Prenotazione consigliata / Reservation suggested

tel. +39 339 5331679



SABATO 10 LUGLIO

10.00 "Jazz Tales/Racconti in Jazz: Ella Fitzgerald"

con Mirko Revovera (voce), Anna Calderini (voce), Enrico Mirabassi (piano)
In collaborazione con La Banda degli Unisoni

11.00 "GezSisto - So What"

sinfonia per fiati, coro, banda, percussioni e rap degli allievi del progetto
JxG in collaborazione con la Scuola di musica Piano Solo di Perugia
diretti dal Maestro Alessandro Deledda

12.00 improvvis.azion! "Acoustic games"

a cura della Scuola di musica Jester Music School di Perugia / San Sisto

DOMENICA 11 LUGLIO

10.00 improvvis.azion! "Pop goes Jazz"

a cura della Scuola di musica Theamus di Perugia / Ponte San Giovanni

11.00 "Il Programma Nati per la musica" per la fascia 0-6 anni

Masterclass per educatori, operatori e famiglie
a cura di Antonella Costantini (Coordinamento Nazionale NPM)

12.00 "Caccia ai suoni di Umbria Jazz"

Laboratorio di avvicinamento al Jazz per bambini/e da 0 a 6 anni aperto
alle famiglie a cura di NPM

LUNEDÌ 12 LUGLIO

10.30 improvvis.azion! "Trumpet & band"

a cura della scuola di musica Il Pentagramma di Perugia

11.30 "Drum circle"

concerto-laboratorio per percussioni di Stefano Baroni
(prenotazione consigliata - max. 100 partecipanti)

MARTEDÌ 13 LUGLIO

10.00 "UJ4R - Riduzione, Riciclo, Riutilizzo e Recupero"

Laboratorio su ambiente sostenibile a cura di Legambiente Umbria

11.00 "Ge.Z session"

jam session per coro e percussioni degli allievi del progetto Ge.Z diretti dai
Maestri Carmen Cicconofri e Ettore Chiurulla (coro) e Roberto Gatti e
Luca Mattioni (percussioni)

12.00 improvvis.azion! "Jazz Reset!"

a cura della Scuola di musica Doremilla di Magione

MERCOLEDÌ 14 LUGLIO

10.00 "Lo strambo concerto"

oggetti impensabili trasformati in strumenti musicali quando lo scienziato
diventa direttore d'orchestra. Dimostrazione scientifica a cura di Digipass
Perugia in collaborazione con il POST (3 turni di 45 minuti, max 30 partecipanti)

10.30 "I musicanti di New Orleans"

fiaba jazz e improvvisazioni per coro e quintetto a cura della Scuola di musica La Banda degli Unisoni di Perugia/San Martino in campo con Pietro Mirabassi (sax), Marta Andreoli (flauto), Enrico Mirabassi (piano), Francesco Bordignon (contrabbasso) Lorenzo Brilli (batteria) e gli allievi del laboratorio "Jazz and Kids" diretti dalla Maestra Francesca Rossi

12.00 **improvvis.azion!** "Black is the nu-jazz"

a cura della Scuola di musica
Jam Music School di Perugia / Sant'Andrea delle Fratte

GIOVEDÌ 15 LUGLIO

9.30 "Borgobello Campus"

presenta Laboratorio di percussioni e riciclo di Roberto Gatti,
a cura dell'Istituto Musicale Diocesano Frescobaldi di Perugia

9.30 "Circlesinging"

Laboratorio sulla tecnica vocale a cura di Albert Hera
(prenotazione necessaria – max. 30 partecipanti)

11.00 "Musica marziana"

concerto-laboratorio per theremin solista e piano di Massimo Cervini
e Manuel Magrini

12.00 "Circlesinging Concerto"

di Albert Hera

VENERDÌ 16 LUGLIO

10.00 "Kindergarten voices"

concerto per coro degli allievi del progetto School of Jazz diretti dal
Maestro Enrico Bindocci con la partecipazione di Catia Gori e Sonia Peana

11.00 "Musica marziana"

concerto-laboratorio per theremin solista e piano di Massimo Cervini
e Manuel Magrini

12.00 **improvvis.azion!** "Singing Jazz"

a cura della scuola di musica A.D.A.P./Accademia di danza e arti performative
di Perugia

SABATO 17 LUGLIO

10.00 "Jazz tales/Racconti in Jazz: Sonny Rollins"

con Mirko Revoyera (voce), Pietro Mirabassi (sax), Marta Andreoli (flauto),
Enrico Mirabassi (piano), Francesco Bordignon (contrabbasso), Lorenzo Brilli
(batteria) in collaborazione con La Banda degli Unisoni

11.00 "Lazzaro e i suoni del vento"

storia in musica ispirata al film "Lazzaro Felice" di Alice Rohrwacher, eseguita
dagli allievi della Scuola Comunale di musica A. Casasole di Orvieto e del
progetto "Sarabanda" della Filarmonica Mancinelli/Banda città di Orvieto,
in collaborazione con l'Orchestra di musica popolare "La Compagnia della
Panatella" e l'Istituto Comprensivo Orvieto/Baschi
direzione musicale: Gabriele Anselmi, Scuola A. Casasole di Orvieto

12.00 **improvvis.azion!** "Black music system"

a cura della Scuola di musica V.M.S. /P.M.S. di Perugia / Ponte San Giovanni

DOMENICA 18 LUGLIO

10.30 **improvvis.azion!** "New music in Jazz"

a cura della Scuola di musica Newsic di Ellera (Corciano)

11.30 **improvvis.azion!** "Rhythm carnival"

Improvvisazioni per percussioni
a cura della Scuola di musica M.A.P. / Musical Academy Perugia

Attività suggerita per la fascia di età

 0-6	 10-18
 4-10	 TUTTI

improvvis.
azion!

Progetto realizzato con il contributo del



Dipartimento
per le politiche della famiglia
Presidenza del Consiglio dei ministri



Unione Europea



Soci



Regione Umbria



Comune di Perugia



Comune di Orvieto



Partner Istituzionali



Provincia di Perugia



CAMERA DI COMMERCIO DELL'UMBRIA



Regione Umbria
Assemblea legislativa



Conservatorio di Musica di Perugia
Francesco Moriconi

Sponsor



RENAULT
Passion for life



Tombolini Auto



Media Partner



Partner Tecnici



MENCARELLI GROUP
HOTELS - RESTAURANTS - CATERING



UMBRÒ



SINA BRUFANI
PERUGIA



FAZIOLI



CHIROFISIOGEN
center



Croce Rossa Italiana
Comitato Regionale Umbria



Internet vicino a te.



AMERGING+
AUDIO FOR THE NETWORKING AGE

DISTRIBUITO IN ITALIA DA
VDM SOUND GROUP



instamic



UNIVERSAL AUDIO
DISTRIBUITO IN ITALIA DA
MIDWARE SRL



HAPPY TOUCH certifica che la stampa è antibatterica e antifungina e permette al prodotto cartaceo di essere passato di mano in mano senza rischio di trasferire batteri e funghi.



Umbria Jazz membro dell'IJFO
Umbria Jazz member of IJFO
(International Jazz Festivals Organization)
www.ijfo.org



Manifesto ufficiale opera di LORENZO FONDA - Grafica: Monica Pioggia Perugia